|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  | Организация Объединенных Наций | | ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2017/46 | |
| _unlogo | | **Экономический  и Социальный Совет** | | Distr.: General  15 June 2017  Russian  Original: English |

**Европейская экономическая комиссия**

Комитет по внутреннему транспорту

**Рабочая группа по перевозкам опасных грузов**

**Совместное совещание экспертов по Правилам,  
прилагаемым к Европейскому соглашению   
о международной перевозке опасных грузов   
по внутренним водным путям (ВОПОГ)**

**(Комитет по вопросам безопасности ВОПОГ)**

**Тридцать первая сессия**

Женева, 28–31 августа 2017 года

Пункт 4 b) предварительной повестки дня

**Предложения о внесении поправок в Правила,   
прилагаемые к ВОПОГ: другие предложения**

Компрессорная установка, расположенная   
на палубе, – пункты 9.3.x.25.10 и 9.3.x.40.1

Передано Рекомендованными классификационными обществами ВОПОГ[[1]](#footnote-1)\* [[2]](#footnote-2)\*\*

1. Для того чтобы урегулировать ситуацию с компрессорными установками, Рекомендованные классификационные общества предложили в документе ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2015/25/Rev.1 включить новый пункт 9.3.Х.25.10 следующего содержания:

«9.3.Х.25.10 Сжатый воздух, генерируемый за пределами грузового пространства, может использоваться в грузовом пространстве при условии установки невозвратного пружинного клапана, который должен предотвращать утечку газов из грузового пространства через систему подачи сжатого воздуха и их проникновение в жилые или служебные помещения за пределами грузового пространства.».

2. Данное предложение о включении пунктов 9.3.X.25.10 было принято с добавлением рулевой рубки в качестве помещения, в которое не должны проникать газы (см. ECE/TRANS/WP.15/AC.2/58, пункт 53). Была также принята сопутствующая поправка к пункту 9.3.X.40.1.

3. В «Проектах поправок к Правилам, прилагаемым к ВОПОГ, для вступления в силу 1 января 2017 года» (документ ECE/TRANS/WP.15/AC.2/58/Add.1) было указано:

a) включить новый пункт 9.3.X.25.10 следующего содержания:

«9.3.X.25.10 Сжатый воздух, генерируемый за пределами грузового пространства **или рулевой рубки**, может использоваться в грузовом пространстве при условии установки невозвратного пружинного клапана, который должен предотвращать утечку газов из грузового пространства через систему подачи сжатого воздуха и их проникновение в жилые или служебные помещения за пределами грузового пространства.»; и

b) во втором абзаце второго подпункта пункта 9.3.3.40.1 включить «или рулевой рубки» после «грузового пространства».

4. В окончательном тексте проектов поправок (ECE/ADN/36) поправка, изложенная в подпункте b) выше, была распространена на пункт 9.3.Х.40.1.

5. К сожалению, приведенные выше поправки сформулированы неверно. Упоминание рулевой рубки включено в неправильном месте, вероятно, потому, что термин «грузовое пространство» фигурирует в различных частях текста. Данные поправки должны были отражать ту мысль, что газ не должен попадать в рулевую рубку, однако этого не следует из формулировок, включенных в издание ВОПОГ 2017 года. Поэтому предлагается исправить указанные пункты следующим образом:

«9.3.X.25.10

Сжатый воздух, генерируемый за пределами грузового пространства **~~или рулевой рубки~~**, может использоваться в грузовом пространстве при условии установки невозвратного пружинного клапана, который должен предотвращать утечку газов из грузового пространства через систему подачи сжатого воздуха и их проникновение в жилые **помещения, рулевую рубку** или служебные помещения за пределами грузового пространства.».

«9.3.1.40.1 и 9.3.3.40.1

На судне должна быть установлена система пожаротушения. Эта система должна удовлетворять нижеизложенным требованиям:

* систему должны питать два независимых пожарных или балластных насоса, один из которых должен быть готовым к использованию в любое время. Эти насосы, а также их привод и электрооборудование не должны устанавливаться в одном и том же помещении;
* система должна иметь водяную магистраль, оснащенную по меньшей мере тремя гидрантами, расположенными в грузовом пространстве над палубой. Должны иметься три подходящих и достаточно длинных рукава, снабженные стволами с насадками для сплошной/распыленной струи диаметром не менее 12 мм. В качестве альтернативы один или несколько рукавов в сборе могут быть заменены стволами с насадками для сплошной/распыленной струи направленного действия диаметром не менее 12 мм. По меньшей мере две струи воды, поступающие не из одного и того же гидранта, должны одновременно достигать любой точки палубы в пределах грузового пространства.

Должен быть установлен невозвратный пружинный клапан, который должен предотвращать утечку газов через систему пожаротушения и их проникновение в жилые **помещения, рулевую рубку** или служебные помещения за пределами грузового пространства **~~или рулевой рубки~~**;».

«9.3.2.40.1

На судне должна быть установлена система пожаротушения. Эта система должна удовлетворять нижеизложенным требованиям:

* систему должны питать два независимых пожарных или балластных насоса, один из которых должен быть готовым к использованию в любое время. Эти насосы, а также их привод и электрооборудование не должны устанавливаться в одном и том же помещении;
* система должна иметь водяную магистраль, оснащенную по меньшей мере тремя гидрантами, расположенными в грузовом пространстве **~~или рулевой рубке~~** над палубой. Должны иметься три подходящих и достаточно длинных рукава, снабженные стволами с насадками для сплошной/распыленной струи диаметром не менее 12 мм. В качестве альтернативы один или несколько рукавов в сборе могут быть заменены стволами с насадками для сплошной/распыленной струи направленного действия диаметром на менее 12 мм. По меньшей мере две струи воды, поступающие не из одного и того же гидранта, должны одновременно достигать любой точки палубы в пределах грузового пространства.

Должен быть установлен невозвратный пружинный клапан, который должен предотвращать утечку газов через систему пожаротушения и их проникновение в жилые **помещения, рулевую рубку** или служебные помещения за пределами грузового пространства.».

1. \* Распространено на немецком языке Центральной комиссией судоходства по Рейну под условным обозначением CCNR-ZKR/ADN/WP.15/AC.2/2017/46. [↑](#footnote-ref-1)
2. \*\* В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на   
   2016–2017 годы (ECE/TRANS/2016/28/Add.1 (9.3)). [↑](#footnote-ref-2)